

GB

**Operating manual:**

1. Remove the light-set from the package and unroll the garland before use.
2. Please do not connect this light-set to the electric lighting system while it is still in the box.
3. The light-set can only be connected to the IP20 transformer, which is enclosed in the box.
4. The transformer is only suitable for indoor use.
5. Ensure that the power source is the same as the specified power.
6. The lamps are not replaceable.
7. Do not connect this light-set electrically to another one.
8. The powercord of the light-set cannot be replaced; Where breakage or damage to the cord occurs, the light-set must not be used/energised but disposed of safely.
9. Avoid any damage to the isolation of the wiring.

**This light-set is only suitable for indoor use.**

**Please keep all the relevant information for future reference!**

D

**Bedienungsanleitung:**

1. Entfernen Sie die Verpackung und rollen Sie die Lichterkette aus.
2. Die Lichterkette niemals anschliessen, solange sie noch in der Verpackung ist.
3. Diese Lichterkette nur in Kombination mit dem anbei erhaltenen IP20 Transformator anschliessen.
4. Dieser Transformator ist nur für innen geeignet.
5. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der Lichterkette übereinstimmt.
6. Die Birnen können nicht ersetzt werden.
7. Diese Lichterkette kann nicht verlängert werden oder an andere Ketten angeschlossen werden.
8. Das Kabel am Stecker kann nicht ersetzt werden, sollte defekt sein, muss die Kette entsorgt werden.
9. Vermeiden Sie jegliche Beschädigungen der Isolierung.

**Diese Lichterkette ist nur für innen geeignet.**

**Bewahren Sie alle relevanten Informationen gut auf!**

NL

**Gebruiksaanwijzing:**

1. Verwijder de verpakking en rol de verlichtingsset uit.
2. De verlichting niet aansluiten op de netvoeding, zolang deze zich nog in de doos bevindt.
3. De verlichting alleen aansluiten op de bijgesloten transformator IP20.
4. Deze transformator is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.
5. Zorg ervoor dat de spanning van de spanningsbron dezelfde is als die van de verlichting.
6. Lampjes kunnen niet worden vervangen.
7. Deze verlichtingsset kan niet worden verlengd en/of met andere sets worden verbonden.
8. Het aansloopsnoer van de verlichtingsset mag niet worden vervangen; als het snoer defect is, moet de verlichtingsset worden vernietigd.
9. Vermijd beschadiging aan de isolering van de kabels.

**Deze verlichting is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis. Bewaar alle relevante informatie!**

F

**Mode d'emploi:**

1. Otez l'emballage et étendez l'ensemble lumineux.
2. Ne connectez pas le luminaire à l'alimentation électrique tant que celui-ci se trouve dans la boîte.
3. Branchez uniquement le luminaire au transformateur IP20 inclus.
4. Ce transformateur est seulement approprié à un usage intérieur.
5. Veillez à ce que la tension de la source de tension corresponde à celle du luminaire.
6. Les lampes ne peuvent être remplacées.
7. Le luminaire ne peut être ni prolongé ni relié à d'autres ensembles.
8. Le cordon électrique de l'ensemble électrique ne peut être remplacé ; si le cordon est défectueux, il convient de détruire le luminaire.
9. Evitez d'endommager l'isolation des câbles.

**Le luminaire est uniquement destiné à un usage intérieur.**

**Veillez conserver la notice d'information!**

IT

**Istruzioni per l'uso:**

1. Togliere la confezione e srotolare il set di illuminazione.
2. Non collegare l'illuminazione alla rete di alimentazione quando si trova ancora nella scatola.
3. Collegare l'illuminazione soltanto al trasformatore IP20 in dotazione.
4. Questo trasformatore è adatto esclusivamente per l'uso in ambienti chiusi.
5. Fare attenzione che la tensione elettrica della rete sia uguale alla tensione dell'illuminazione.
6. Le lampadine non possono essere sostituite.
7. Questo set di illuminazione non può essere allungato e/o collegato con altri set.
8. Il cavo di alimentazione del set di illuminazione non può essere sostituito; se il cavo è guasto, il set di illuminazione deve essere distrutto.
9. Evitare danni all'isolamento dei cavi.

**Questa illuminazione è adatta esclusivamente per l'uso in ambienti chiusi. Conservare tutte le informazioni rilevanti!**

E

**Instrucciones de uso:**

1. Retire el embalaje y desenrolle el juego de luces.
2. No enchufe la iluminación en un suministro de energía mientras esté todavía en la caja.
3. Sólo conecte la iluminación al transformador IP20.
4. Este transformador es adecuado sólo para el uso en interiores.
5. Asegúrese de que el voltaje del generador sea el mismo que el de la iluminación.
6. Las bombillas no se pueden sustituir.
7. Este juego de luces no se puede ampliar y/o conectar a otros juegos.
8. El cable de conexión del juego de iluminación no se debe sustituir; si el cable está dañado, el juego de luces se debe destruir.
9. Asegúrese de que el aislamiento de los cables no resulte dañado.

**Sólo para uso en interiores.**

**¡Guárdese toda la información relevante!**

RUS

**Инструкция по эксплуатации :**

1. Удалите упаковочный материал и размотайте шнур осветительного комплекта.
2. Запрещается осуществлять подключение комплекта, находящегося в упаковке.
3. Подключение осуществляется исключительно к прилагаемому трансформатору IP20.
4. Указанный трансформатор может быть использован только внутри помещений.
5. Напряжение источника тока должно соответствовать напряжению осветительного комплекта.
6. Не допускается осуществлять замену лампочек.
7. Запрещается удлинять/ соединять настоящий осветительный комплект с иными осветительными комплектами.
8. Шнур осветительного комплекта не подлежит замене, при обнаружении дефектов запрещено использовать весь комплект.
9. Избегайте повреждений изоляции кабеля.

**Настоящий осветительный комплект может быть использован только внутри помещений. Сохраняйте всю необходимую информацию!**

DK

**Brugsanvisning:**

1. Fjern indpakningen og rul belysningssettet ud.
2. Tilslut ikke belysningssettet til lysnettet så længe det stadig befinder sig i æsken.
3. Tilslut kun belysningssettet til den vedlagte transformator IP20.
4. Denne transformator er kun til indendørs brug.
5. Sørg for at strømstyrken i strømforsyningen er den samme som den belysningen bruger.
6. Pærerne kan ikke udskiftes.
7. Dette belysningsset kan ikke forlænges og/eller forbindes med andre sæt.
8. Ledningen mellem stikket og selve belysningssettet må ikke skiftes ud; hvis ledningen er defekt skal belysningssettet destrueres.
9. Undgå beskadigelse af kablernes isolering.

**Denne belysning er kun til indendørs brug.**

**Gem alle relevante oplysninger!**

N

**Bruksanvisning:**

1. Fjern emballasjen og rull ut belysningen.
2. Belysningen må ikke kobles til netspenningen så lenge den fortsatt befinner seg i esken.
3. Belysningen må bare kobles til den medfølgende transformatoren IP20.
4. Denne transformatoren kan kun benyttes innendørs.
5. Se til at spenningen stemmer overens med den spenningen som belysningen er beregnet på.
6. Lyspærene kan ikke skiftes ut.
7. Denne belysningen kan ikke forlenges og/eller kobles sammen med andre sett.
8. Belysningssettets ledning kan ikke byttes ut. Hvis ledningen er defekt, må hele settet kasseres.
9. Unngå å skade isoleringen på ledningene.

**Denne belysningen er bare beregnet på innendørs bruk.**

**Ta vare på all relevant informasjon!**

PL

**Instrukcja użytkowania:**

1. Wyjmij zestaw oświetleniowy z opakowania i rozwiń go.
2. Dopóki oświetlenie znajduje się w pudełku, nie wolno podłączać go do zasilania sieciowego.
3. Oświetlenie może być podłączane do załączonego transformatora IP20.
4. Transformator ten nadaje się jedynie do użytku wewnątrz budynku.
5. Upewnij się, że napięcie dostarczane przez źródło napięcia jest takie samo jak to wymagane przez zestaw oświetleniowy.
6. Lampki nie można wymieniać.
7. Tego zestawu oświetleniowego nie można przedłużać i/lub łączyć z innymi zestawami.
8. Sznur doprowadzający zestaw oświetleniowy nie może być wymieniany. W razie uszkodzenia sznura zestaw oświetleniowy należy wyrzucić.
9. Unikaj uszkodzenia izolacji kabli.

Ten zestaw oświetleniowy nadaje się do użytku wewnątrz budynku. Prosimy o zapamiętanie wszystkich odnośnych informacji!

P

**Instruções de utilização:**

1. Retire o conjunto de luzes da embalagem e desenrole-o.
2. Não ligue o conjunto de luzes a uma tomada eléctrica enquanto este se encontrar na embalagem
3. Ligue o conjunto de luzes apenas ao transformador IP20.
4. Este transformador é adequado exclusivamente para utilização em interiores.
5. Certifique-se de que a voltagem da fonte é idêntica à voltagem do conjunto de luzes.
6. As lâmpadas não podem ser substituídas.
7. Este conjunto de luzes não poderá ser ampliado e/ou ligado a outros conjuntos.
8. O cabo de ligação do conjunto de luzes não deverá ser substituído; se o cabo se encontrar danificado, o conjunto de luzes deverá ser destruído.
9. Certifique-se de que o isolamento dos cabos não é danificado.

Este conjunto de luzes é adequado exclusivamente para utilização em interiores.  
 Guarde toda a informação relevante!

FIN

**Käyttöohje:**

1. Poista valosarja pakkauksesta ja avaa köynnös ennen käyttöä.
2. Älä kytke valoketjua sähkönsyöttöön, kun se on vielä pakkauksessa.
3. Valosarja voidaan liittää vain IP20-muuntajaan, joka on mukana pakkauksessa.
4. Muuntaja soveltuu vain sisäkäyttöön.
5. Varmista että virtalähteessä on määritelty teho.
6. Polttimoja ei voida vaihtaa.
7. Älä kytke tätä valosarjaa sähköisesti toiseen ketjuun.
8. Valosarjan virtajohtoa ei voida vaihtaa; jos johto on vaurioitunut, valosarja on hävitettävä.
9. Vältä johdon eristysvaurioita.

Valosarja soveltuu vain sisäkäyttöön.  
 Säilytä kaikki oleellinen tieto tulevaa käyttöä varten!

S

**Bruksanvisning:**

1. Ta av förpackningen och rulla ut belysningssetet.
2. Anslut inte belysningen till nätspänningen innan den tagits ut ur lådan.
3. Belysningen får endast anslutas till den bifogade transformatorn IP20.
4. Denna transformator kan endast användas inomhus.
5. Se till att spänningskällan har samma spänning som belysningen.
6. Lamporna kan inte bytas ut.
7. Detta belysningsset kan inte förlängas eller kopplas ihop med andra set.
8. Sladden till belysningssetet får inte bytas ut. Om sladden är trasig måste hela belysningssetet kastas bort.
9. Undvik att skada kablarnas isolering.

Endast för inomhusbruk.  
 Vänligen spara all relevant information!

EE

**Kasutusjuhend:**

1. Võtke tulede komplekt pakendist välja ja enne kasutamist kerige tuled aluselt maha.
2. Ärge ühendage pakendis olevat tulede komplekti vooluvõrku.
3. Tulede komplekt on mõeldud kasutamiseks ainult koos komplekti kuuluva IP20 trafoga.
4. Trafo on mõeldud kasutamiseks ainult sisetingimustes.
5. Veenduge, et toiteallikas vastab seadmele märgitud nõuetele.
6. Lampe ei ole võimalik vahetada.
7. Ärge ühendage seda tulede komplekti elektriliselt teise komplektiga.
8. Tulede komplekti toitekaabli ei ole võimalik vahetada. Toitekaabli kahjustumise korral tuleb komplekt kasutusest kõrvaldada.
9. Välistage toitekaabli isolatsioon kahjustumist.

See tulede komplekt on mõeldud kasutamiseks ainult sisetingimustes. Hoidke asjakohane info edaspidiseks kasutamiseks alles!

HR

**Uputa za uporabu:**

1. Uklonite pakiranje i razmotajte garnituru za rasvjetu.
2. Rasvjetu ne priključivati na mrežu ukoliko se još uvijek nalazi u kutiji.
3. Rasvjeta smije biti priključena samo na zajedno sa rasvjetom isporučeni transformator IP20.
4. Transformator može biti korišten samo u zatvorenom prostoru.
5. Voditi računa da je napon izvora napajanja identičan naponu rasvjete.
6. Zamjena lampice nije moguća.
7. Ova garnitura ne može biti proizvedena niti se smije spajati sa drugom garniturama.
8. Priključni kabal rasvjete ne smije biti zamijenjen; ako je kabal u kvaru treba uništiti cijelu rasvjetnu garnituru.
9. Izbjegavajte oštećenja na izolaciji kabla.

Ova rasvjeta se može koristiti samo u zatvorenom prostoru.  
 Zadržite sve važne informacije!

LV

**Lietošanas instrukcija:**

1. Izņemiet gaismas virtēni no iepakojuma un atitiniet to.
2. Virtēni aizliegts pieslēgt strāvas avotam, kamēr tā ir iepakojumā.
3. Gaismas virtēni atļauts pieslēgt tikai IP20 pārveidotājam, kas atrodas iepakojumā.
4. Pārveidotājs paredzēts tikai iekšējai lietošanai.
5. Pārļiecinieties, ka strāvas avots atbilst noteiktajam prasībām.
6. Spuldzītes nevar mainīt.
7. Šo virtēni aizliegts elektriski savienot ar kādu citu gaismas virtēni.
8. Virtēnes strāvas kabelis nav maināms; ja vads ir bojāts, gaismas virtēne jāiznīcina.
9. Nepieļaujiet vadu izolācijas bojājumus.

Gaismas virtēne paredzēta tikai iekšējai lietošanai.  
 Saglabājiet lietošanas instrukciju!

CZ

**Návod k použití:**

1. Sadu s osvětlením vyjměte z obalu a postupně rozložte.
2. Osvětlení nikdy nezapojujte do sítě, pokud je ještě zabalené v krabici.
3. Osvětlení napojíte pouze na přiložený transformátor IP20.
4. Tento transformátor je možno používat pouze uvnitř budovy.
5. Přesvědčte se, zda je napětí zdroje stejně jako napětí osvětlení.
6. Žárovky není možno nahradit.
7. Tuto sadu osvětlení není možno prodloužit nebo napojit na jiné sady osvětlení.
8. Elektrickou šňůru sady není možno vyměnit. Je-li šňůra poškozena, je nutno celou sadu osvětlení zlikvidovat.
9. Snažte se vyvarovat poničení izolačních částí kabelů.

Toto osvětlení je vhodné pouze na vnitřní použití.  
 Uchovejte, prosím, všechny příslušné informace!

IS

**Notkunarlæiðbeiningar:**

1. Fjarlægjið umbúðirnar og rekið úr seríunni.
2. Ekki stinga seríunni í samband við innstungu á meðan hún er ennþá í kassanum.
3. Tengjið seríuna aðeins við hjálagðan straumbreyti IP20.
4. Þessi straumbreytir hentar eingöngu innandyra.
5. Sjáið til þess að spennan rafiðlar sé hin sama og á seríunni.
6. Ekki er hægt að skipta um perur.
7. Þessa seríu er ekki unnt að lengja og/eða tengja við aðrar seríur.
8. Ekki má skipta um raftengilssnúru seríunnar; skemmist snúran ber að farga seríunni.
9. Forðist skemmdir á einangrun snúra.

Þessi sería hentar eingöngu innandyra.  
 Geymið allar upplýsingar sem eiga við!

**Οδηγίες Χρήσεως:**

1. Αφαιρέστε τη συσκευασία και βγάλτε το σετ φωτισμού.
2. Μη συνδέσετε το σετ φωτισμού με το κύριο δίκτυο τροφοδοσίας όσο είναι ακόμη μέσα στο κουτί.
3. Να συνδέσετε το σετ φωτισμού μόνο με το μετασχηματιστή IP20 της συσκευασίας.
4. Αυτός ο μετασχηματιστής είναι κατάλληλος μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο.
5. Προσέξτε ώστε η τάση της πηγής τάσεως να είναι ίδια με αυτή στο σετ φωτισμού.
6. Οι λαμπτήρες δεν αντικαθίστανται.
7. Αυτό το σετ φωτισμού δεν μπορεί να πάρει προέκταση και/ή να συνδεθεί με άλλα σετ.
8. Δεν επιτρέπεται να αλλάξετε το αρχικό καλώδιο του σετ φωτισμού εάν το καλώδιο είναι χαλασμένο, θα πρέπει να πετάξετε το σετ.
9. Αποφύγετε φθορές στη μόνωση των καλωδίων.

**Αυτό το σετ φωτισμού είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο. παρακαλούμε φυλάξτε όλες τις σχετικές πληροφορίες!**

**Használati utasítás:**

1. Távolítsa el a csomagolást és vegye ki a világító készletet.
2. Ne kapcsolja rá a világító készletet a hálózatra, amíg még a dobozban van.
3. A készletet kizárólag a mellékelt IP20 védelemmel ellátott transzformátorral használja.
4. A transzformátor csak beltérben használható.
5. Ügyeljen, hogy a feszültségforrás feszültsége megegyezzen a világító készletével.
6. Az égőket nem lehet kicserélni.
7. A világító készletet nem lehet meghosszabbítani és/vagy más készletekkel összekapcsolni.
8. A világító készlet tápkábelét nem lehet kicserélni, ha a vezeték meghibásodik, a készletet meg kell semmisíteni.
9. Vigyázzon, hogy ne sérüljön meg a kábelek szigetelése!

**Az égősor csak beltérben használatra  
Kérjük, tartsa be a lényeges információkat!**